**1. Yhteystiedot** Hakija 1 **2. Yhteystiedot** Hakija 2

 ***Kontaktuppgifter*** *Sökande 1* ***Kontaktuppgifter*** Sökande 2

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 1.1. Etunimi *Förnamn* |       |  | 2.1. Etunimi *Förnamn* |       |
| 1.2. Sukunimi *Tillnamn* |       | 2.2. Sukunimi *Tillnamn* |       |
| 1.3. Syntymäaika Födelsetid |       | 2.3. Syntymäaika Födelsetid |       |
| 1.4. Sähköposti *E-post* |       | 2.4. Sähköposti *E-post* |       |
| 1.5. Osoite *Adress* |       | 2.5. Osoite *Adress* |       |
| 1.6. Postinumero *Postnummer* |       | 2.6. Postinumero *Postnummer* |       |
| 1.7. Postitoimipaikka *Postkontor* |       | 2.7. Postitoimipaikka *Postkontor* |       |
| 1.8. Puhelin (koti) *Telefon (hem)* |       | 2.8. Puhelin (koti) *Telefon (hem)* |       |
| 1.9. Puhelin (työ) *Telefon (tjänst)* |       | 2.9. Puhelin (työ) *Telefon (tjänst)* |       |
| 1.10. Työnantaja *Arbetsgivare* |       | 2.10. Työnantaja *Arbetsgivare* |       |
| 1.11. Ammatti ja erikoisala  *Yrke och specialområde* |       |  | 2.11. Ammatti ja erikoisala *Yrke och specialområde* |       |
| Nimeni saa julkaista ulkoministeriön verkkosivuilla, mikäli minulle myönnetään matka-apuraha (rasti ruutuun).*Mitt namn får publiceras på utrikesministeriets webbplats om jag beviljas resestipendium* *(kryssa för).* | [ ]  |  | Nimeni saa julkaista ulkoministeriön verkkosivuilla, mikäli minulle myönnetään matka-apuraha (rasti ruutuun).*Mitt namn får publiceras på utrikesministeriets webbplats om jag beviljas resestipendium* *(kryssa för).* | [ ]  |
| Kehitysviestinnän yksikkö saa lähettää minulle jatkossa ajankohtaistietoa kehityspolitiikasta ja kehitysyhteistyöstä sekä kutsuja tilaisuuksiin sähköpostitse (rasti ruutuun).*Enheten för utvecklings-kommunikation får i fortsättningen skicka e-post till mig med aktuell information om utvecklingspolitik och utvecklingssamarbete eller inbjudningar till sina evenemang (kryssa för).* | [ ]  Kyllä/*Ja*[ ]  Ei/*Nej* |  | Kehitysviestinnän yksikkö saa lähettää minulle jatkossa ajankohtaistietoa kehityspolitiikasta ja kehitysyhteistyöstä sekä kutsuja tilaisuuksiin sähköpostitse(rasti ruutuun).*Enheten för utvecklings-kommunikation får i fortsättningen skicka e-post till mig med aktuell information om utvecklingspolitik och utvecklingssamarbete eller inbjudningar till sina evenemang (kryssa för).* | [ ]  Kyllä/*Ja*[ ]  Ei/*Nej* |

**3. Matkan kohde tai kohteet.** ***Resemål.***

**4. Matkan alustava ajankohta ja suunniteltu kesto. *Tidpunkten för resan.***

**5. Anottu avustus. *Sökt bidrag.***

 [ ]  Haen apurahaa yksin (1 500 €).

 *Jag söker bidrag som enskild journalist (1 500 €)*

 [ ]  Haemme apurahaa työparina (1 200 € työparin molemmille jäsenille)

 *Vi söker bidrag som arbetspar (1 200 € för båda medlemmar)*

**6. Matkasuunnitelma. R*eseplan.***

**7. Matkan kustannukset ja niiden erittely.**

Erittele matkan kustannukset euromääräisinä. Skannatut kuittikopiot lähetetään ministeriöön raportin yhteydessä. Säilytä itselläsi matkan kustannusten alkuperäiset kuitit ja muut tositteet, ne voidaan pyytää esitettäväksi tarvittaessa.

 ***Specificerade resekostnader.***

 *Specificera resekostnader i euro. Lagra kvitton och andra bevis för dig själv, de kan bli ombedd at visas vid behov.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| KustannuksetKostnader | Yhteensä per henkilö €*Totalt per person €* | Työparin yhteensä €*Totalt per arbetspar €* |
| 7.1 Matkakustannukset kohdemaahan ja takaisin *Resekostander till resemål och tillbaka* |       |       |
| 7.2 Matkustuskulut kotimaassa  *Resekostnader i Finland* |       |       |
| 7.3 Viisumi- ja työlupamaksut *Utgifter för visum och arbetstillstånd* |       |       |
| 7.4 Majoituskulut kohdemaassa *Boendekostnader i resemålet* |       |       |
| 7.5 Käytön ehdoissa hyväksytyt kulut kohdemaassa *Godkända utgifter i mållandet enligt villkoren för användning* |       |       |
| 7.6 Yhteensä *Totalt* |       |       |

**8. Oletko saanut tai anonut muuta avustusta matkaa varten?**

***Har du erhållit eller sökt andra bidrag för resan?***

 [ ]  Ei. *Nej.*

 [ ]  Kyllä. Selosta tarkemmin. *Ja. Specificera.*

**9. Oletko aikaisemmin saanut avustusta ulkoministeriöltä?**

***Har du tidigare erhållit bidrag från utrikesministeriet?***

 [ ]  Ei. *Nej.*

 [ ]  On. Milloin ja mitä varten? *Ja. Uppge när och till vilket ändamål.*

**10. Selosta työsuunnitelmaa tarkemmin. *Redogör närmare för den aktuella arbetsplanen.***

**11. Oletko sopinut matkalla saadun aineiston hyödyntämisestä (esimerkiksi lehtijuttujen myymisestä)?**

 ***Har du ingått avtal om hur materialet skall utnyttjas (t.ex. om publikation eller dylikt)?***

**[ ]** Ei. *Nej.*

**[ ]** On. Miten? *Ja. Hur?*

**12. Aikaisemmat reportaasimatkat kehitysmaihin, selosta tarkemmin.**

 ***Redogör för tidigare reportageresor i u-länderna.***

**13. Muu kehitysmaakokemus. *Övrig u-landserfarenhet.***

**14. Muut asiaan vaikuttavat seikat. *Övrig relevant information.***

**15. Luettele liitteet.**

Hakemukseen voidaan liittää suosituksia, lehtijuttujen julkaisusopimuksia ym. Hakemukseen tulee liittää valtakirja, mikäli apurahaa haetaan myös työparin puolesta.

 ***Gör upp en förteckning över bilagorna.***

 *Till ansökningen kan bifogas rekommendationer, avtal om publicering av artiklar etc.*

**Sitoudun noudattamaan tuen käytön ehtoja.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Paikka ja päiväys*****Ort och datum*** | **Allekirjoitus, hakija 1*****Underskrift, sökande 1*** | **Allekirjoitus, hakija 2*****Underskrift, sökande 2*** |
|  |  |  |

Käsittelemme henkilötietojasi luottamuksellisesti ja EU:n ja Suomen tietosuojalainsäädännön mukaisesti. Henkilötietojen käsittelymme perustuu lakisääteisen velvoitteen noudattamiseen [valtionavustuslaki (688/2001), ulkoasiainministeriön työjärjestys 38§]. Lue lisää henkilötietojen käsittelystämme sekä oikeuksistasi verkkosivuiltamme [um.fi/tietosuoja-ulkoasiainhallinnossa](https://um.fi/tietosuoja-ulkoasiainhallinnossa).

*Vi behandlar dina personuppgifter konfidentiellt och i enlighet med EU:s och Finlands dataskyddslagstiftning. Vår behandling av personuppgifter har att göra med våra lagstadgade förpliktelser [statsunderstödslagen (688/2001), 38 § i utrikesministeriets arbetsordning]. Läs mer om hur utrikesministeriet behandlar personuppgifter och om dina rättigheter på* [*um.fi/dataskydd-inom-utrikesforvaltningen.*](http://um.fi/dataskydd-inom-utrikesforvaltningen.)